



OYSTER PERPETUAL  
MILGAUSS

ROLEX



MICHELSEN  
ÚRSMÍÐIR

Laugavegur 15 - 101 Reykjavík  
511 1900 - www.michelsen.is

# MARKAÐURINN

Miðvikudagur 19. febrúar 2014 | 20. tölublað | 10. árgangur

Sími: 512 5000 | [visir](http://www.visir.is) www.visir.is

STAFRÆN  
PRENTUN!



Guðjón Ó  
VISTVÆNA PRENTSMÍÐJAN



## FLEIRI SEÐLA- BANKASTJÓRA?

Forsætis- og fjármálaráðherrar gefa misvísandi skilaboð um fjölgun seðlabankastjóra. **SÍÐA 4**

## Um 5,3 milljónir tölva seldar

Sala á Playstation 4 (PS4) leikjatölvunni fer vel af stað og hafa selst um 5,3 milljónir eintaka. Leikjatölvunni fer í sölu í Japan þann 22. febrúar næstkomandi en japanska fyrirtækið Sony framleiðir tölvuna og er eftirvæntingin því mikil þar í landi.

Sony gerði samkvæmt breska vefnum The Telegraph ráð fyrir að selja um fimm milljónir eintaka af PS4 fyrir lok mars. Með þessu áframhaldi telja sérfræðingar að Sony eigi eftir að ná tíu milljónum eintaka undir lok ársins.

Helsti keppinauturinn, Microsoft, hefur selt 3,9 milljónir eintaka af leikjatölvunni Xbox One.

- sáþ

## Spá hærri raunstýrivöxtum

Greining Íslandsbanka spáir því að raunstýrivextir verði mun hærri á þessu ári en þeir hafa að jafnaði verið frá árinu 2008. Nýjasta verðbólguþá og útreikningar bankans gera ráð fyrir ríflega þriggja prósentu raunstýrivöxtum að jafnaði á árinu. Árið 2013 voru vextirnir að jafnaði tvö prósent og tvö árin þar á undan voru þeir nálægt núlli.

„Hækkandi raunstýrivextir merkja að aðhaldið í peningastjórnuninni hafi aukist. Er nú svo komið að nær allur slakinn er horfinn úr peningastjórnuninni,“ segir í Morgunkorni Íslandsbanka frá því í gær.

- hg

## Vilja ekki Netflix í Frakklandi

Forstjórar stærstu einkareknu sjónvarpsstöðva Frakklands vilja að ríkið grípi í taumana svo að erlendir keppinautar komist ekki á þarlandan markað. Ástæðan er sú að Netflix og fleiri hyggjast bjóða upp á þjónustu sína þar í landi á næstu misserum. Forstjórar TF1, Canal+ og M6 hafa lýst yfir miklum áhyggjum og óskað eftir fundi með Aurelie Filipetti menningarmálaráðherra til að ræða aðkallandi aðgerðir til að endurskipuleggja geirann.

Segjast þeir hafa miklar áhyggjur af umróti sem hlotist geti af tilkomu nýrra aðila sem hafa verið leiðandi í að bjóða upp á afþreyingarefni heimshorna á milli. Þá gagnrýna þeir harðlega viðleitni þessara fyrirtækja til að lágmarka skattgeiðslur sínar, sem þeir segja vera fráleita.

- js

## FAGMENNSKA FYRST OG FREMST

L I N D B E R G

ÞAR SEM ÚRVALIÐ ER AF  
UMGJÖRÐUM

Optical Studio

SMÁRALIND • LEIFSSTÖÐ • KEFLAVÍK

Umgjörð: Lindberg Spirit  
Linda Ólafsdóttir

Umgjörð:  
Lindberg 1800  
Kristín Jóna  
Hilmarsdóttir

## Dagatal viðskiptalífsins **keldan** dagatal viðskiptalífsins

- Miðvikudagur 19. febrúar**  
 → Vinnurmarkaður í janúar 2013 →  
 Upplýsingar um leiguverð  
 íbúðarhúsnæðis
- Fimmtudagur 20. febrúar**  
 → Vísitala byggingarkostnaðar fyrir  
 mars 2014  
 → Fjármál ríkissjóðs á greiðslugrunni
- Föstudagur 21. febrúar**  
 → Mánaðarleg launavísitala í janúar  
 2014  
 → Greiðsluöfnunarsvísitala í mars  
 2014  
 → Vísitala kaupmáttar launa í janúar  
 2014

- Vísitala lífeyrisskuldbindinga í  
 janúar 2014
- Þriðjudagur 25. febrúar**  
 → Samræmd vísitala neysluverðs í  
 janúar 2014  
 → Fiskiskiptastóllinn í árslok 2013  
 → Viðskipti með atvinnuhúsnæði í  
 janúar  
 → Ársuppgjör Vátryggingafélag  
 Íslands hf. 2013  
 → Ársreikningur HS Orku 2013 birtur
- Miðvikudagur 29. febrúar**  
 → Nýskráningar og gjaldþrot í janúar  
 2014  
 → Ársuppgjör Fjarskipta 2013 birt

Allar markaðsupplýsingar eru aðgengilegar á [vísir](#)

## Gengi félaga í Kauphöll Íslands

**3**  
**Á UPPLÉIÐ**  
 Félög sem hækkðu  
 í verði

**7**  
**Á NIÐURLEIÐ**  
 Félög sem lækkðu  
 í verði

**3**  
**STÓÐU Í STAÐ**  
 Félög sem stóðu  
 í stað

**MESTA HÆKKUN**  
**ÖSSUR**  
**13,5%** frá áramótum

**REGINN**  
**3,5%** í síðustu viku

**MESTA LÆKKUN**  
**MAREL**  
**-13,5%** frá áramótum

**MAREL**  
**-6,1%** í síðustu viku

Félag	Gengi í gær	Frá áramótum	Vikubreyting
Atlantic Airways (DKK)	144,00	-5,9%	0,0%
Bank Nordic (DKK)	119,00	-8,5%	0,0%
Eimskipafélag Íslands	248,50	-5,2%	-2,0%
Fjarskipti (Vodafone)	29,00	6,4%	-3,5%
Hagar	43,20	12,5%	0,5%
Icelandair Group	18,55	1,9%	-3,1%
Marel	115,00	-13,5%	-6,1%
N1	18,80	-0,5%	0,3%
Nýherji	3,65	0,0%	0,0%
Reginn	16,40	5,5%	3,5%
Tryggingamiðstöðin	30,10	-6,1%	-1,6%
Vátryggingafélag Íslands	10,56	-2,1%	-0,8%
Össur	260,00	13,5%	-2,6%
<b>Úrvalsvisitalan OMX16</b>	<b>1.229,15</b>	<b>-2,4%</b>	<b>-2,8%</b>

Félag	Gengi í gær	Frá áramótum	Vikubreyting
Century Aluminum	1150,00	0,0%	0,0%
Hampiðjan	14,00	5,7%	0,0%
HB Grandi	24,00	9,1%	0,0%
Sláturfélag Suðurlands	1,22	0,0%	0,0%

**MEST LESNA DAGBLAÐ Á ÍSLANDI\***



### HAFÐU FJÖLPÓSTINN ÞINN Í FRÉTTABLAÐINU

Fréttablaðið er mest lesna dagblaðið með glæsilegt forskot á keppinautana. Meðallestur Fréttablaðsins í aldurshópnum 25-54 ára er 73% á höfuðborgarsvæðinu.\*

Við bendum auglýsendum á að notfæra sér forskotið þegar þeir velja dreifingarleið fyrir fjölpóst sinn. Við dreifum sex daga vikunnar til heimila á stærsta markaðssvæði landsins.

Hafðu fjölpóstinn þinn inni í Fréttablaðinu. Það er áhrifarík leið til að koma skilaboðum um vöru eða þjónustu beint inn á heimilin.

Kannaðu dreifileiðir og verð í síma 512 5448 eða í tölvupóstfangi [fjolpostur@frettabladid.is](mailto:fjolpostur@frettabladid.is)

**FRÉTTABLAÐIÐ**

Innskot í Fréttablaðið skilar árangri!

\*Prentmiðlökunum Capacent október-desember 2012 - höfuðborgarsvæði 25-54 ára

Vissir þú að...  
 Það er bannað að krjúpa barnum eftir lian hötti

**Barnaheill**  
 Save the Children á Íslandi

Sameiningin gæti skilað Actavis plc um 1.700 milljarða króna ársveltu árið 2015:

# Kaupir Forest á 2.830 milljarða

Actavis plc, móðurfélag Actavis á Íslandi, hefur keypt bandaríska lyfjafyrirtækið Forest Laboratories fyrir 25 milljarða dala, sem svarar til rúmlega 2.830 milljarða króna. Gert er ráð fyrir að kaupin gangi í gegn um mitt ár og að sameiginleg velta árið 2015 verði um fimmtán milljarðar dala, um 1.700 milljarðar króna. Sameiningin á ekki að hafa áhrif á starfsemi Actavis á Íslandi.

„Gangi kaupin í gegn, sameinast þau tvö lyfjafyrirtæki heims sem eru að vaxa hvað hraðast á sérlyfjasviði,“ segir í tilkynningu Actavis á Íslandi. Þar segir að lyfjum í þróun muni fjölga verulega.

Forest Laboratories er með höfuðstöðvar í New York í Banda-



**ACTAVIS**  
 Kaupin eru háð samþykki yfirvalda og hluthafa.  
 NORDICPHOTOS/AFP

ríkjunum og hefur sérhæft sig í sérlyfjum og frumlyfjum. Paul Bisaro, stjórnarformaður og forstjóri Actavis-samstæðunnar, mun leiða fyrirtækið áfram en Brent Saunders, forstjóri Forest Laboratories, tekur sæti í stjórn félagsins.  
 - hg

# Kerfi Advania í flugmóðurskipum Bretana

*Advania mun sjá um upplýsingakerfi bresku samtakanna NAAFI sem reka veitingastaði, verslanir og aðra þjónustu fyrir breska herinn. Samningurinn gæti skilað um einum milljarði króna.*

**UPPLÝSINGATÆKNI**  
 Haraldur Guðmundsson | [haraldur@frettabladid.is](mailto:haraldur@frettabladid.is)

„Samningurinn þýðir að við munum sjá um upplýsingakerfi bresku samtakanna á öllum þeim stöðum þar sem breski herinn er með aðsetur, hvort sem það er í Þýskalandi, Afganistan, á Falklandseyjum eða um borð í breskum flugmóðurskipum,“ segir Eyjólfur Magnús Kristinnsson, framkvæmdastjóri rekstrarlausna Advania.



**SAMID**  
 Gestur G. Gestsson forstjóri Advania og Reg Curtis forstjóri NAAFI þegar samningurinn var undirritaður.  
 MYND/ADVANIA

Fyrirtækið gerði í lok janúar samning við bresku samtökin NAAFI (The UK Navy, Army and Air Force Institutes), sem sjá um veitingaþjónustu og rekstur smásöluverslana fyrir breska herafliann, um að Advania hýsi, reki og endurskipuleggi allt upplýsingakerfi NAAFI. Samningurinn gildir til ársins 2019 og virði hans er um einn milljarður króna.

„Samtökin ákváðu á síðasta ári að gjörbylta sínu upplýsingakerfi því það þótti of stórt og dýrt. Farið var í útboð sem við tókum þátt í og þar vorum við langhlutskörpust. Við erum að leysa af hólmi tuttugu manna tölvudeild NAAFI með því að sinna störfunum hér á Íslandi með færra starfsfólki.“

Hugbúnaður upplýsingakerf-

ins er nú hýstur í Thor Data Center, gagnaveri Advania. Eyjólfur segir stjórnendur NAAFI hafa lagt mikla áherslu á að hugbúnaðurinn yrði geymdur í gagnaveri sem notar endurnýjanlega orkugjafa.

„NAAFI voru stofnuð af breska hernum árið 1921 en er í dag eins konar sameignarfélag sem rekur veitingastaði, verslanir, keilusalir og aðra þjónustu fyrir breska hermenn. Eitt af kerfunum sem samtökin kaupa af okkur, Navision, heldur utan um allan þeirra fjárhag, innkaup og posaviðskipti. NAAFI voru áður með



**EYJÓLFUR MAGNÚS KRISTINSSON**

sex til sjö kerfi en Navision kom í stað þeirra allra.“

Eyjólfur segir samninginn vera mikilvægt skref fyrir innlend upplýsingafyrirtæki.

„Það hefur stundum verið sagt að það sé erfitt að reka svona almenn tölvukerfi frá Íslandi út af fjarlægðum. En þarna erum við að reka hefðbundin kerfi sem eru öll staðsett á Íslandi og fara í gegnum þær gagnatengingar sem eru í boði frá landinu. Og þetta bara svínvirkar sem er ótrúlega gott dæmi um að það er hægt að reka svona kerfi frá Íslandi.“

Um 144 milljarðar fengust fyrir afla íslenskra skipa á fyrstu ellefu mánuðum 2013:

# Samdráttur upp á 7,1 milljarð

Aflaverðmæti íslenskra skipa á fyrstu ellefu mánuðum síðasta árs dróst saman um rúmlega 7,1 milljarð króna á milli ára, eða 4,6 prósent.

Veidar á fyrstu ellefu mánuðum síðasta árs skiluðu 143,9 milljörðum króna í aflaverðmæti en 151 milljarði á sama tímabili 2012, samkvæmt frétt sem Hagstofa Íslands birti á vef sínum í gær.

Þar segir að aflaverðmæti botnfisks hafi verið tæplega 85,2 milljarðar króna og dregist saman um 5,1 prósent. Þar af skiluðu veidar á þorski 43,4 milljörðum, sem var samdráttur um 5,4 prósent frá fyrra ári, og ýsuveidar 11,2 milljörðum, sem var 4,9 prósent samdráttur.

Verðmæti uppsjávarafra nam tæpum 44,4 milljörðum króna og dróst saman um 4,1 prósent frá fyrra ári. Aflaverðmæti loðnu nam 15,6 milljörðum, og jókst um 18,2 prósent, og verðmæti kolmunna jókst um 9,4 prósent, var tæplega þrjú milljarðar króna.

- hg



**AFLANUM LANDAÐ** Verðmæti afla sem keyptur er á markaði til vinnslu innanlands dróst saman um 0,8 prósent milli ára.  
 FRÉTTABLAÐIÐ/GVA

## Við vitum að allt getur gerst í atvinnurekstri

### REYNSLA OG SÉRÞEKKING HJÁ FYRIRTÆKJABJÓNUSTU VÍS

Eins og stjórnendur og starfsmenn vita eru nær engin takmörk fyrir því sem getur komið upp á í rekstri fyrirtækja. Sérfræðingar fyrirtækjabjónustu VÍS bjóða sérsniðna tryggingavernd

eftir breytilegum þörfum hvers og eins. Þannig getur þú einbeitt þér að því sem þú gerir best.

**VÍS – þar sem tryggingar snúast um fólk.**

VÍS | ÁRMÚLA 3 | 108 REYKJAVÍK | SÍMI 560 5000 | VIS.IS

vís



# Högum var synjað um tollfrjálsa osta

Landbúnaðarráðuneytið synjaði beiðni Haga um viðbótartollkvóta fyrir innflutning á ostum og kjúklingi. Forstjóri og lögmaður Haga segja málið munu halda áfram þar til lögleg niðurstaða liggur fyrir.

„Þetta kemur á óvart, ég verð að segja það. Umsóknin sem Mjólkursamsalan lagði inn fyrir smjörið var á nákvæmlega sömu nótum og okkar umsókn, röksemdafærslan sem við notuðum er sú sama og notuð var þar. Við erum auðvitað ekki sátt við þessa niðurstöðu og munum halda áfram með málið,“ segir Finnur Árnason, forstjóri Haga, í samtali við Markaðinn.

Sigurður Ingi Jóhannsson landbúnaðarráðherra hafnaði í gær beiðni Haga um viðbótartollkvóta fyrir innflutning á buffala-, geita- og ærmjólkurostum, sem og á lífrænum kjúklingi.

Páll Rúnar M. Kristjánsson, lögmaður Haga, segir ráðuneytið hafna beiðni Haga þrátt fyrir að fyrir liggja að skortur sé á innlendum markaði á þessum vörum og nánast engin innlend framleiðsla á þeim.

Þann 22. maí í fyrra gaf atvinnuvegaráðuneytið út reglugerð um úthlutun á tollkvótum vegna innflutnings á bæði smjöri og ostum. Var þar heimilað að flytja inn ákveðið magn sem lagður var á magntollur. Þrátt fyrir tilvist þessa tollkvóta á bæði smjöri og ostum var Mjólkursamsölu veitt heimild í nóvember síðastliðnum til að flytja inn smjör án gjalda

þegar ljóst var að skortur var á því á innlendum markaði þar sem innlend framleiðsla annað ekki eftirspurn. Samkvæmt tilkynningu ráðuneytisins byggist synjun þess á því að heimilt sé að flytja inn umrædda vöru þrátt fyrir að það sé gert á háum gjöldum auk þess sem þess er getið að ráðherra sé óheimilt að fella niður tolla á einstakar vörur.

„Það er alveg ljóst að það er verið að reyna að villa um í umræðunni með því að tala um tollkvóta því ríkið selur þessa tollkvóta, og andvirðið sem innflytjendur greiða fyrir tollkvótana er ígildi tolla. Þannig að rökinn halda ekki og þess vegna erum við ósátt við niðurstöðuna,“ segir Finnur.

„Fyrir tæpri viku lagði ráðuneytið hins vegar til ótakmarkaðan og gjaldfrjálsan innflutning á kartöflum og hvítkáli,“ segir Páll Rúnar.

Það var gert með þeim rökum að innlend framleiðsla stæði ekki undir eftirspurn eftir þessum vörum. Það sama á við um ákvarðanir um svínakjöt og fleiri vörur sem skortur hefur orðið á.

Í tilkynningu atvinnuvegaráðuneytisins frá því í gær segir að óheimilt sé að taka slíka ákvörðun um beiðni Haga þrátt fyrir að lítil eða engin framleiðsla sé



PÁLL RÚNAR M. KRISTJÁNSSON



FINNUR ÁRNASON

á þessum vörum á hér á landi.

„Það er ljóst að ráðuneytið hefur kosið að sniðganga forðemisgefandi úrlausnir sínar. Þegar teknar eru sömu ákvarðanir um sambærilega aðila lætur ráðuneytið annan njóta velvildar sinnar og ívilnunar á meðan hinn þolir ólögættar og íþyngjandi niðurstöður um sama efni,“ segir Páll.

„Jafnræðisreglan leiðir til þess að fólk má gera ráð fyrir því að mál þeirra fái sömu meðferð hjá stjórnvaldinu og mál sambærilegra aðila í sömu stöðu. Hagar hafa hins vegar ekki notið jafnræðis enda er þessu erindi synjað á meðan sambærileg erindi annarra eru samþykkt. Þetta er mjög miður því hér tapa neytendur og hér tapar samkeppnin,“ segir Páll.

Hann segir samkeppniseftirlitið telja að tollkvótar hafi í för með sér neikvæð áhrif á samkeppni sem valdi bæði atvinnulífi og neytendum tjóni. Takmarkanir eða stýring á innflutningi



OSTUR OG LÍFRÆNN KJÚKLINGUR Hagar sóttu um tollfrjálsan innflutning á nokkrum sérvörum sem ekki eru framleiddar hérlandis. FRÉTTABLAÐIÐ/AFF

hafi í för með sér takmörkun á frelsi í atvinnurekstri, sem leiði til hækkunar vöruverðs til neytenda og fari slíkt gegn markmiði samkeppnislaga. Að sama skapi telur embættið að reynslan sýni að fyrirkomulag landbúnaðarráðuneytisins á úthlutun tollkvóta hafi leitt af sér samráð við gerð tilboða enda felist í slíku kerfi hvati fyrirtækja til að samræma tilboð í þeim tilgangi að lækka innkaupakostnað. Tollkvótar hafi auk þess í för með sér aðgangshindrun fyrir nýja aðila sem vilja hasla sér völl í innflutningi á kjöti og ostum. Þá hefur

eftirlitið lagt til að Alþingi beiti sér fyrir því að horfið verði frá aðgangshindrunum sem almennt felast í tollkvótum á innflutningi á búvörum. Þetta komi fram í erindi Samkeppniseftirlitsins til atvinnuveganefndar Alþingis.

Páll segir málinu ekki lokið. „Þetta eru auðvitað ákveðin vonbrigði enda töldum við allar líkur á því að ráðuneytið kæmist að lögfræðilega réttri niðurstöðu. Það verður hins vegar ekki lagst í kör. Málið heldur áfram og það verður ekkert hætt fyrr en hin lögleg niðurstaða liggur fyrir.“

fanney@frettabladid.is

## Námskeið um uppgreiðanleg fjármögnunarskuldabréf

Námskeið verður haldið á vegum Íbúðalánasjóðs um húsnæðisfjármögnunarkerfi, uppgreiðanleg fjármögnunarskuldabréf, uppgreiðslu í húsnæðislánasöfnun og verðlagningu uppgreiðanlegra fasteignafjármögnunarbréfa með skilyrtum uppgreiðsluheimildum.

Námskeiðið er ætlað fagfjárfestum og þeim sem starfa á skuldabréfamarkaði, sérfræðingum á sviði fjármála og þeim sem láta fjármögnunarkerfi húsnæðislána sig varða.

### Meðal efnisatriða:

- Áhrifavaldar á uppgreiðslu fasteignalánasafna.
- PSA-uppgreiðsluferlar og hvernig þeir nýtast til að leggja mat á uppgreiðsluhraða lánasafna.
- Hvaða áhrif uppgreiðsla í fasteignafjármögnun hefur á virði bréffanna.
- Verðlagning uppgreiðanlegra fasteignafjármögnunarbréfa sem byggjast á gegnumstreymi.
- Verðlagning: Static yield, Z-spread, Option Adjusted Spread (OAS) o.m.fl.

Kennari er Brian P. Lancaster, prófessor í fjármálum við Stern School of Business í New York háskóla. Hann stýrir námskeiðum í MBA-námi um fasteignafjármögnun á fjármálamarkaði.

Námskeiðið tekur um fjórar klst. og eru þrjár tímasetningar í boði:

1. Fimmtudagur 20. febrúar kl: 8 – 12
2. Fimmtudagur 20. febrúar kl: 13 – 17
3. Föstudagur 21. febrúar kl: 8 – 12

**Staður:** Opni Háskólinn, Háskólanum í Reykjavík, Menntavegi 1. Stofu 216.

Skráning er á heimasíðu Íbúðalánasjóðs [www.ils.is](http://www.ils.is) og er án endurgjalds.

[www.ils.is](http://www.ils.is)

Borgartúni 21 | 105 Reykjavík | Sími: 569 6900, 800 6969



Stefna á að ná inn 500 milljónum Bandaríkjadala:

## Candy Crush á markað

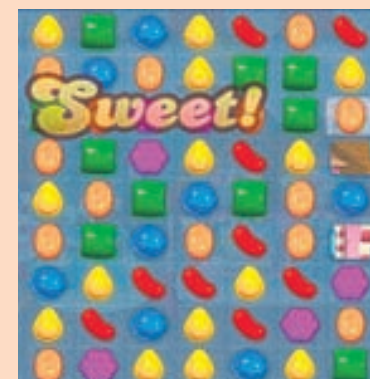
Framleiðandi snjalltækjaleiksins vinsæla Candy Crush Saga er á leið með fyrirtæki sitt á markað. Hann mun ætla sér að ná inn 500 milljónum Bandaríkjadala með hlutfjárútbóðinu.

Fyrirtækið King Digital Entertainment PLC, sem framleiðir einnig leikinn Pet Rescue Saga hefur ekki afhjúpað hversu margir hlutir verða til sölu.

Candy Crush Saga var sá ókeypis leikur sem mest var hlaðið niður á bæði iPhone og iPad árið 2013, og hafði þar betur gegn snjalltækjaforritunum vinsælu Facebook, Google Maps og YouTube. Í desember spiluðu 93 milljónir notenda leikinn daglega, 15 milljónir spiluðu Pet Rescue Saga á sama tíma.

Framleiðandinn sagði að í hlutfjárútbóðinu yrðu hlutir til sölu bæði frá fyrirtækinu sjálfu sem og núverandi hluthöfum.

Fyrirtækið, sem er írskt, hyggst nota hagnaðinn af söl-



CANDY CRUSH SAGA Leikurinn hefur náð gríðarlegum vinsældum.

unni til að auka rekstrarfé sitt sem og mögulega til kaupa á öðrum fyrirtækjum. Enginn arður verður greiddur út. Fyrirtækið hagnaðist um 567,6 milljónir dollara árið 2013 samanborið við aðeins 7,8 milljón dollara hagnað árið 2012.

Fyrirtækið verður skráð í Kauphöllina í New York undir heitinu „King“.

- fbj

Bandaríkjamenn taka meira af bíla- og námslánnum:

## Neysluskuldir hækka

Neysluskuldir Bandaríkjamanna hækkuðu meira á síðasta ársfjórðungi en þær hafa gert síðan efnahagsþrengingar hófust vestanhafs árið 2008. Þetta kemur fram í tölum frá seðlabanka Bandaríkjanna.

Skuldirnar hækkuðu um 2,1 prósent á milli fjórðunga, úr 11,28 billjónum dala á þriðja ársfjórðungi upp í 11,52 billjónir dala á þeim fjórða. Hækkunin, 241 milljarður dala, er mesta aukning neysluskulda síðan á þriðja fjórðungi ársins

2007. Hækkunina má helst rekja til bíla- og námslána.

Wilbert van der Klaauw, hagfræðingur hjá bandaríska seðlabankanum, vonast til þess að skuldaaukningin sé til marks um að bandarískir neytendur séu hættil að halda að sér höndunum í eyðslu sinni.

Þrátt fyrir hækkun skuldanna eru þær þó 9,1 prósent frá 12,68 billjónum dala hátindinum sem þær náðu á þriðja fjórðungi ársins 2008.

- sjó

# Apótekið þitt

í gamla Héðinshúsinu við Seljaveg 2



Reykjavíkur Apótek býður upp á allar tegundir lyfja. Mikið og fjölbreytt úrval af heilsulyfjum, bað- og ilmvörum, gjafavörum auk ýmissa annarra góðra kosta.

Reykjavíkur Apótek er sjálfstætt starfandi apótek sem leggur áherslu á persónulega þjónustu og hagstætt verð.



Öryrkjar og eldri borgarar njóta sérkjara hjá okkur

**Afgreiðslutími:**  
9-18:30 virka daga  
10-16:00 laugardaga

Reykjavíkur  Apótek

Seljavegur 2 | Sími: 511-3340 | Fax: 511-3341 | [www.reyap.is](http://www.reyap.is) | [reyap@reyap.is](mailto:reyap@reyap.is)



**MÖGULEGAR**  
breytingar í vændum Forsætisráðherra og fjármálaráðherra eru ekki samstiga þegar kemur að breytingum á Seðlabankanum.  
FRÉTTABLAÐIÐ/GVA

# Einn seðlabankastjóri eða þrír?

*Sigmundur Davíð Gunnlaugsson forsætisráðherra segist gera ráð fyrir því að til skoðunar sé fjölgun seðlabankastjóra. Bjarni Benediktsson fjármálaráðherra segir meiriháttar breytingar ekki fyrirhugaðar. Frumvarp um breytingar á bankanum verður lagt fram eigi síðar en í lok mars samkvæmt þingmálaskrá stjórnarinnar.*

## EFNAHAGSMÁL

Fanney Birna Jónsdóttir  
fanney@frettabladid.is



Sigmundur Davíð Gunnlaugsson forsætisráðherra sagði í spjallþættinum Sunnudagsmorgni um helgina að til stæði að breyta lögum um Seðlabankann.

## BREYTINGARNAR 2009

Í febrúar árið 2009 var lögum um bankann breytt meðal annars á þann veg að seðlabankastjórum var fækkað úr þremur í einn. Sparnaður við fækkunina var metinn á 32 milljónir króna á ári, en í umsögn fjármálaráðuneytisins um frumvarpið kom fram að vegna biðlauna yrði tímabundinn launakostnaður bankans fjörutíu og fjórar milljónir króna. Til lengri tíma litið lækkaði hins vegar launakostnaðurinn um þrjátíu og tvær milljónir króna á ári.

Allir þingmenn Framsóknarflokksins greiddu atkvæði með breytingunum, ásamt þáverandi stjórnarliðum. Sigmundur Davíð var ekki þingmaður á þessum tíma en var þó orðinn formaður Framsóknarflokksins. Sjálfstæðismenn greiddu atkvæði gegn frumvarpinu, en ekki er að sjá á umræðum um frumvarpið að þeir hafi sett sig upp á móti fækkun seðlabankastjóra heldur vildu sjálfstæðismenn að ákvörðun forsætisráðherra um hver yrði skipaður í embættið yrði borin undir Alþingi.

Óljóst er hvaða breytingar á lögum um Seðlabankann eru fyrirhugaðar hjá ríkisstjórninni en Steingrímur J. Sigfússon, fyrrverandi fjármálaráðherra, segir það snerta sig mjög illa ef menn ætli af einhverjum pólitískum ástæðum að hrófla við Seðlabankanum.

„Seðlabankinn hefur náð þrýðilegum árangri í því að ná hérna stöðugu verðlagi og sérstaklega stöðugu gengi krónunnar,“ segir Steingrímur í samtali við Markaðinn. Hann segir að árið 2009 hafi verið nauðsynlegt að endurreisa traust á bankanum og breytingar hafi verið gerðar sem horfa þurfi á heildstætt. „Það vakna margar spurningar um í hvaða tilgangi það yrði gert og

hvaða breytingar yrðu gerðar að öðru leyti. Það er enginn tilgangur í að fjölga þeim og hafa jafnframt peningastefnufnd,“ segir Steingrímur.

## SEÐLABANKI ÍSLANDS

Seðlabanki Íslands er sjálfstæð stofnun, sem er eign íslenska ríkisins en lýtur sérstakri stjórn. Yfirstjórn Seðlabankans er í höndum fjármála- og efnahagsráðherra og bankaráðs. Alþingi kys sjö fulltrúa í bankaráð að loknum kosningum til Alþingis. Ráðherra skipar seðlabankastjóra og aðstoðarseðlabankastjóra til fimm ára í senn.

Ákvarðanir um beitingu stjórnækja bankans í peningamálum eru teknar af peningastefnufnd. Í peningastefnufnd situr seðlabankastjóri, aðstoðarseðlabankastjóri, einn af yfirmönnum bankans á sviði mótnar eða stefnu í peningamálum og tveir sérfræðingar á sviði efnahags- og peningamála sem ráðherra skipar til fimm ára í senn. Seðlabankastjóri er jafnframt formaður peningastefnufndar.

## SEÐLABANKAR ERLENDIS

Það er misjafnt hvernig nágrannaþjóðir okkar haga yfirstjórn peningamála sinna.

Danir eru með þrjú manna bankaráð, þar af einn aðalseðlabankastjóra sem er konunglega skipaður. Hinir tveir eru skipaðir af bankastjórn, sem samanstendur af 25 manns sem eru ýmist valdir af þinginu, viðskiptaráðherra eða bankastjórninni sjálfri. Bankaráðið ber fulla ábyrgð á peningastefnu Danmerkur.

Í Svíþjóð er bankinn leiddur af bankastjórn sem mönnuð er sex einstaklingum. Þeir eru skipaðir af bankaráði sem í sitja ellefu einstaklingar, skipaðir af sænska þinginu. Bankastjórnin ber ábyrgð á starfsemi bankans.

Noregur er með einn aðalbankastjóra og annan til vara. Þeir stýra bankastjórn norska seðlabankans sem stýrir peningastefnu landsins. Í henni sitja sjö einstaklingar, skipaðir af norska konunginum. Eftirlitsráð hefur eftirlit með starfsemi bankans.

Englendingar breyttu að hluta



ÞRÍR SEÐLABANKASTJÓRAR Fyrir árið 2009 voru þrír seðlabankastjórar á Íslandi.

FRÉTTABLAÐIÐ/GVA



PENINGASTEFNUNEFND Fimm skipa peningastefnufnd Seðlabankans í dag.

FRÉTTABLAÐIÐ/SEÐLABANKI ÍSLANDS

til stýringu á sinni peningastefnu í apríl árið 2013, þar sem sjálfstæð peningastefnufnd var mynduð. Seðlabankanum er stjórnaf af einum aðalseðlabankastjóra, þremur staðgenglum og einum rekstrarstjóra. Saman mynda þau bankastjórn bankans. Framkvæmdastjórn breska seðlabankans er skipuð fjórtán einstaklingum.

Í Bandaríkjunum skipa sjö einstaklingar bankastjórn sem ákveður peningastefnu landsins. Þar af er einn aðalseðlabankastjóri og annar til vara.

Allir eru þeir skipaðir af forseta Bandaríkjana.

## NÝTT FRUMVARP Í MARS

Í endurskoðaðri áætlun um framlagningu stjórnarfrumvarpa kemur fram að frumvarp til laga um breytingu á lögum um Seðlabanka Íslands skuli lagt fram eigi síðar en 31. mars næstkomandi.

Sigmundur Davíð sagði síðastliðinn sunnudag að frumvarpið væri í vinnslu, en að hann gerði ráð fyrir að fjöldi seðlabankastjóra væri meðal þess sem

skoðað væri. Hann sagði ákveðin rök hníga að því að æskilegt væri að hafa fleiri en einn seðlabankastjóra, önnur að því að gott væri að hafa einn.

Bjarni Benediktsson, fjármála- og efnahagsráðherra, sem hefur málefni Seðlabanka Íslands á sinni könnu segir að meiriháttar breytingar séu ekki fyrirhugaðar á bankanum.

Ljóst er, og Markaðurinn hefur heimildir fyrir því, að ekki er full sátt um það innan ríkisstjórnarinnar hvernig yfirstjórn Seðlabanka Íslands skuli vera.

# Byrjar vel hjá Nordic eMarketing

Hreggviður Steinar Magnússon, framkvæmdastjóri þessa internetmarkaðssetningarfyrirtækis, segir helming tekna þess koma frá erlendum verkefnum. Er tilnefnt í fimm flokkum á Evrópuleitarvélaverðlaununum 2014.

## VIÐTAL

Fanney Birna Jónsdóttir | fanney@frettabladid.is

„Þetta er náttúrulega gríðarlegur heiður fyrir okkur að hljóta þessar tilnefningar og mikil viðurkenning á því að við náum árangri fyrir viðskiptavinum okkar,“ segir Hreggviður Magnússon, framkvæmdastjóri Nordic eMarketing, í samtali við Markaðinn. Fyrirtækið var í vikunni tilnefnt til fimm verðlauna á Evrópuleitarvélaverðlaununum 2014.

Hreggviður segir fyrirtækið vera nútímaauglýsingahús, sem markaðssetur fyrirtæki, vörur og þjónustu í gegnum netið. „Það þýðir aðallega í gegnum nútímaleitarvélar, það snýst allt um leitarvélar, að vera með sýnilega vöru eða þjónustu þar,“ segir Hreggviður.

## Á ELLEFU TUNGUMÁLUM

Fyrirtækið var stofnað árið 2005 og sinnir internetmarkaðssetningu á mörgum tungumálum. Hreggviður segir að vöru sem á að markaðssetja þurfi að beina beint inn á þann markað þar sem hún á að seljast. „Tökum Þýskaland sem dæmi, ef þú vilt selja einhverja vöru þar þá þarf hún að vera til á þýsku, hún þarf að finnast undir viðeigandi leitarorðum og það fljótt. Þannig hjálpum við viðskiptavinum okkar að komast fyrir augu einstaklingsins sem er að leita sér að vörunni. Það gerum við með markaðsgreiningu, finnum hvernig hann leitar og heilmikil vinna fer í það með ákveð-

inni aðferðafræði sem við vinnum eftir. Þess vegna erum við líka með starfsfólk sem sérhæfir sig í hinum ýmsu mörkuðum, Þjóðverja, Breta og Frakka.“

## HELMINGUR TEKNA AÐ UTAN

Hreggviður segir um helming tekna fyrirtækisins koma að utan. „Við höfum séð um 10-20% vöxt hér heima síðustu árin, en augljóslega sjáum við fyrir okkur að stóru verkefnið komi að utan og þetta ár byrjar glimrandi vel,“ segir Hreggviður sem upplýsir að í janúar hafi fyrirtækið skrifað undir samning við fyrirtækið Symantec, eitt Fortune 500-fyrirtækjanna, sem meðal annars selur vírusvarnarforritið Norton Antivirus. Einnig eru þau á leið í spennandi samstarf í Noregi, þar sem þau munu meðal annars vinna fyrir Maarud-snakkframleiðandann þekkta og Geox-skóframleiðandann.

## FÆRIST Í AUKANA

Hreggviður segir internetmarkaðssetningu sífellt vera að færast í aukana, sérstaklega úti í heimi. Hann segir kostinn við internetmarkaðssetningu vera auðmælanlegan árangur. „Það er mun erfiðara að mæla árangur af sjónvarpsauglýsingum, þótt hann sé auðvitað einhver. Þú getur ákveðið að fara í herferð á Google, sett ákveðið mikla fjármuni í það og mælt nákvæmlega hver árangurinn af því er og hvernig fjármuninum var þá eytt.“

Hreggviður segir Ísland ávallt verða svoltítið sér á báti í þess-



**SAMFÉLAGS-MIDLAR** Nordic eMarketing sérhæfir sig meðal annars í markaðssetningu á samfélagsmiðlum.

FRÉTTABLAÐID/DANIEL

um efnum sem mörgum öðrum, vegna smæðar markaðarins. „Það þarf náttúrulega svo lítið til hér heima til að eitthvað fari á flug. En það er klárlega „trend“ í gangi erlendis þar sem fyrirtæki eru í sívaxandi mæli að nýta netið sem markaðsmiðil og eyða stærri hluta af kökunni, þeim fjármunum sem nýttir eru í markaðssetningu, á internetinu.“

## IP-TÖLUMARKAÐSSETNING

Nordic eMarketing sérhæfir sig einnig í markaðssetningu á samfélagsmiðlum. „Samfélagsmiðlar, í alþjóðlegu samhengi, eru svo miklu meira en bara Facebook, sem svo margir halda að sé eini samfélagsmiðillinn,“ segir Hreggviður og nefnir sem dæmi

LinkedIn, Pinterest og Twitter. „Svo eru leitarvélar ekkert bara Google, sem dæmi þá er aðalleitarvél in í Rússlandi Yandex. Í Kína er það Baidu. Það skiptir bara máli að horfa heilt yfir á hvaða vöru er verið að selja og hvernig á að setja hana fram gagnvart hópnum sem þú miðar á og taka ákvarðanir út frá því,“ segir Hreggviður.

Hann nefnir það sem dæmi um kost internetsins að hægt er að beina sjónum að markhópnum eingöngu. „Við getum til dæmis tekið konur á aldrinum 45-54 ára, sem hafa áhuga á þrjónaskap og eru alltaf til dæmis í Central Park, milli klukkan tvö og fjögur á daginn, og beint sjónum okkar bara að þeim. Þá getum við líka farið

„Við getum alltaf náð athygli viðskiptavinarins.“

í IP-tölu markaðssetningu. Við til dæmis vorum að vinna fyrir Vodafone, á alþjóðavísu. Þar vorum við að vinna með vöru sem einungis 1.500 fyrirtæki í heiminum voru mögulegir kaupendur að. Þá fórum við í sérstaka IP-tölu markaðssetningu nákvæmlega á þessi fyrirtæki og vörpuðum auglýsingum og borðum beint fyrir augu þessa fólks. Sú herferð skilaði framúrskarandi árangri. Við getum alltaf náð athygli viðskiptavinarins,“ segir Hreggviður.

## ÞÚ VELUR LENGRI LEIÐINA HEIM

### NÝR VOLVO XC60

AUKIÐ AFL OG MEIRI SPARNEYTNI



VOLVO XC60 AWD  
VERÐ FRÁ 8.790.000 KR.  
VOLVO.IS

Njóttu ferðarinnar til botns í einstakri hönnun og skandinavískum lúxus. Margverðlaunaða öryggiskerfið Borgaröryggi er staðalbúnaður í Volvo XC60. DSTC stöðugleikastýrikerfið leiðréttir mistök í akstri og CTC beygjuspólvörmin gerir þér kleift að taka beygjur á meiri hraða, með aukinni mykt og öruggar en áður. Veghæðin er heilir 23 cm undir lægsta punkt.

KOMDU OG SKOÐAÐU NÝJAN VOLVO XC60 Í BRIMBORG Í DAG. OPIÐ VIRKA DAGA KL. 9-17 OG LAUGARDAGA KL. 12-16.

Brimborg Reykjavík: Bíldshöfða 6, sími 515 7000 | Brimborg Akureyri: Tryggvabraut 5, sími 515 7050 | volvo.is

Volvo XC60 AWD, D4 dísil, 20 ventlar, 5 strokkar, 181 hö, tog 420 Nm, sjálfskiptur. Eldsneytisnotkun í blönduðum akstri 6,4 l/100 km. CO<sub>2</sub> 169 g/km. Brimborg og Volvo áskilja sér rétt til að breyta verði og búnaði án fyrirvara. Útbúnaður getur verið frábrugðinn mynd í auglýsingu.

50 ár í hlýðninni  
brimborg  
Öruggur staður til að vera á

## FROSTI ÓLAFSSON

## Við höfum tækifæri til að standa í fremstu röð

Frosti Ólafsson er gestur Klinkisins á Vísi þessa vikuna.

Frosti er hagfræðingur og MBA frá London Business School og starfar sem framkvæmdastjóri Viðskiptaráðs Íslands.

Frosti starfaði áður hjá McKinsey&Company í Kaupmannahöfn.

Frosti ræddi við Klinkið um Viðskiptaþing Viðskiptaráðs sem haldið var í síðustu viku undir

yfirskriftinni „Open for business? – Uppbygging alþjóðageirans á Íslandi“ og helstu tækifæri á þeim vettvangi. Frosti ræddi einnig um helstu hindranir í vegi uppbyggingar alþjóðageirans og skipan peningamála í íslensku samfélagi.

Þá ræddi Frosti við Klinkið um stöðu menntamála á Íslandi, hvernig fjármagni er úthlutað og hvaða tækifæri eru til að ná betri árangri á því sviði.

„Ég held að það sé alveg fyrirsjáanlegt að ef höftin verða hérna um ókomna tíð þá verða ekki til mörg ef þá nokkur stórfyrirtæki.“

„Við þurfum aðeins að hugsa hvernig við byggjum undir vöxt horft til framtíðar og þar er alþjóðageirinn gríðarlega mikilvægur. Staðan er þannig að auðlinda-grainarnar standa undir ¾ af heildarútlutningi Íslands, alþjóðageirinn þessum fjórðungi sem eftir stendur. Við viljum breikka og fjölga þeim stoðum sem standa undir útlutningi. Enda er það þannig að ef við ætlum að vaxa með sjálfbærum hætti þá er mikilvægt að útlutningur vaxi í takt við hagkerfið í heild.“

„Það kom okkur að vissu leyti á óvart hversu mikill vilji var til breytinga [á menntakerfinu] vegna þess að kerfið hefur verið svolítið vanafast og menn ekkert rosalega viljugir til að ræða breytingar á því.“

klinkið

Fanney Birna Jónsdóttir  
fanney@frettabladid.is



Viðtalið við Frosta Ólafsson er hægt að sjá í þættinum Klinkinu á [www.visir.is](http://www.visir.is).

„EF GJALDEYRISHÖFTIN VERÐA AFNUMIN OG VIÐ SKÖPUM RÉTT SKILYRÐI FYRIR ÞESSI FYRIRTÆKI ÞÁ ER HÆGT AÐ BYGGJA HÉR UPP ÖFLUGAN ALÞJÓÐAGEIRA.“

# Sigllir félaginu inn á Aðalmarkaðinn

Vilhjálmur Vilhjálmsson, forstjóri HB Granda, fór fimmtán ára gamall til sjós og sigldi í nítján ár. Hann stýrir nú stærsta sjávarútvegsfyrirtæki landsins. Vilhjálmur er Valsari og stuðningsmaður Liverpool í ensku deildinni.

## SVIPMYND

Haraldur Guðmundsson | [haraldur@frettabladid.is](mailto:haraldur@frettabladid.is)

„Við erum að gera okkur vonir um að þriðjungur af hlutabréfum félagsins fari í sölu í apríl og að félagið verði í kjölfarið skráð á markað í maí,“ segir Vilhjálmur Vilhjálmsson, forstjóri HB Granda, um undirbúninginn að skráningu félagsins á Aðalmarkað Kauphallarinnar.

Stjórnendur félagsins og stærstu eigendur tilkynntu í nóvember að þeir hefðu náð samkomulagi um skráninguna. Félagið er nú skráð á First-North-markað Kauphallarinnar en skráning á Aðalmarkað á að auka seljanleika bréfanna og stuðla að dreifðara eignarhaldi.

„Annars hafa veiðarnar gengið ágætlega í bolfiskinum en það sama verður ekki sagt um loðnuna eins og hefur ekki farið fram hjá neinum. Hún hefur verið ótrúlega brellin og óvenjultíð um þéttar torfur og veðrið hefur alls ekki hjálpað til,“ segir Vilhjálmur.

HB Grandi fékk úthlutað fimmtán þúsund tonna loðnukvóta á þessari vertíð en í fyrra veiddi félagið samtals 85 þúsund tonn. Loðnuvertíðin veldur því að öllum líkindum gríðarlegum vonbrigðum líkt og hjá öðrum fyrirtækjum sem veiða uppsjávarfiskinn. Vilhjálmur byrjaði ungur að



VILHJÁLMMUR Starfsmenn HB Granda voru að landa ufsa og karfa úr ísfisktogaranum Ottó N. Þorlákssyni þegar Fréttablaðið bar að garði.

vinna í fiskvinnslu og fór fimmtán ára til sjós og sigldi í nítján ár.

„Síðan fór ég í land og vann í nokkur ár hjá Landssambandi íslenskra útvegsmanna (LÍÚ). Svo var ég ráðinn til Tanga, sjávarútvegsfyrirtækis sem gerði út togara og uppsjávarskip á Vopnafirði, árið 2000, og

var þar skrifstofustjóri og tók síðan við sem framkvæmdastjóri og fylgdi með inn í HB Granda í ársbyrjun 2005 þegar félögin voru sameinuð. Þá sá ég um rekstur uppsjávarveiða og vinnslu,“ segir Vilhjálmur, en hann var ráðinn forstjóri í september 2012.

## Skemmtilegur veiðifélagi



„Vilhjálmur er mjög rólegur og yfirvegaður maður. Hann hefur mjög gaman af stangveiði og það er virkilega gaman að fara með honum í veiðiferðir því Vilhjálmur finnst gaman að segja frá því þegar hann er að kljást við fiskana og lýsingarnar hjá honum eru oft skemmtilegar. Hann er óskaplega þægilegur yfirmaður og það er gott að vinna með honum og undir hans stjórn. Hann er sanngjarn og tekur tillit til skoðana annarra og treystir sínum mönnum vel.“

Magnús Þór Róbertsson, vinnslustjóri HB Granda á Vopnafirði.



„Frá því að Vilhjálmur tók við sem forstjóri hefur hann sett mikið af nýjum hlutum í gang. Hann er fylginn sér í að gera góðar breytingar og á ekki bara auðvelt með að vinna með okkur yfirlýstingunum heldur hefur hann einnig gert sér far um að hitta hvern einasta starfshóp í fyrirtækinu, hverja einustu áhöfn, en við erum með ellefu skip og allar þessar vinnslur á þremur stöðum á landinu. Ég fékk að taka þátt í einni syrpu með honum og það var mjög áhugavert.“

Svavar Svavarsson, yfirmaður viðskiptaþróunar HB Granda.

Vilhjálmur lauk verslunarprófi frá Verzlunarskóla Íslands, fór þaðan í Stýrimannaskólann og útskrifaðist seinna sem útgerðartæknir frá Tækniskólanum. Hann er giftur Steinunni Ósk Guðmundsdóttur þroskaþjálfara og eiga þau fjögur börn.

„Ég stunda stang- og skotveiði og veiði rjúpu, silung og lax. Síðan held ég með Val og fylgist með enska boltanum. Þar held ég með Liverpool og maður hefði nú getað verið ánægðari með leikinn á sunnudaginn en það fór eins og það fór,“ segir Vilhjálmur og hlær.



# ASUS SMÁTÖLVUR

Öflugar og hljóðlátar borðtölvur sem hægt er að festa aftan á tölvuskjái.  
Kraftmiklar og hraðvirkar með nýjustu kynslóð Intel örgjörva  
og háhraða þráðlausri tengingu með nýrri AC tækni.



← RAUNSTÆRD: 19 sm →



## VINNUSTÖÐVAR FRAMTÍÐARINNAR

VivoPC er spennandi nýjung frá Asus. Smátölvur sem hafa afköst og eiginleika stærri borðtölva. Fyrirtæki geta valið milli Intel Celeron, i3 eða i5 örgjörva eftir því hvað hentar vinnslu viðkomandi starfsmanns best. Intel HD skjástýring og hágæða hljómur með innbyggðum hátölurum og SonicMaster hljómtækni.

Glæsilega hönnuð og tekur lítið pláss á borði - aðeins 19 sm á breidd og lengd. VESA festing fylgir þannig að einnig hægt er að skrúfa smátölvuna aftan á tölvuskjá.

Traustur og hagkvæmur kostur fyrir þá sem vilja öflugar borðtölvur sem taka lítið pláss.



FYRIRTÆKJAFJÓNUSTA

414-1710 / sala@tl.is

# Ranghalar í umræðu um Evrópusambandið

Í gær kom fyrir manna sjónir nýjasta innleggið í umræðuna um mögulega aðild Íslands að Evrópusambandinu, skýrsla Hagfræðistofnunar Háskóla Íslands sem unnin var fyrir ríkisstjórnina. Líkt og við var að búast halda menn sig við þekktar skotgrafir og orðhengilshátt í umræðunni. Umræðu sem fyrir löngu er búin að fara í svo marga hringi að nægir til að æra óstöðugan.

Spurning er þó hvort málið er svo flókið í grunninn. Er hægt að fá varanlegar undanþágur frá lögum og reglum Evrópusambandsins í aðildarviðræðum? Líkast til ekki. Er hægt að semja um sérlausnir? Já, það er hægt og fordæmi fyrir slíku.

Skiptir máli hvort niðurstaða í viðræðum Íslands við ESB um sjávarútvegsmál eða landbúnað er kölluð sérlausn eða undanþága? Nei, engu.

Þurfa aðildarríki að beygja sig undir grunnreglu og hugsjónir Evrópusambandsins um mannhelgi, frelsi, lýðræði, jafnrétti og virðingu fyrir lögum? Já. Er það slæmt? Nei.

## Hræðsla og óöryggi eða varðstaða um sértæka hagsmuni?

Ekki kemur á óvart að þeir sem hæst hafa látið í andstöðu við aðildarumsókn Íslands þykist finna í skýrslu Hagfræðistofnunar umsókn landsins allt til fráttu. Oftar en ekki kemur í ljós að um orðhengilshátt er að ræða þegar rýnt er í röksemdirnar.

Talað er um undanþágur en sérlausnir látnar liggja á milli hluta.

Áfram er rifist um hluti sem verður ekki svarað nema með því að ljúka aðildarviðræðunum. Það getur enginn að óreyndu fullyrt að óásætlanleg niðurstaða verði af samningum við Evrópusambandið.

Velta má fyrir sér af hvaða hvötum slíku rugli er haldið fram. Brjóstvitið segir manni að hluti fólks sé þannig gerður að hann óttist allar breytingar og kjósi ávallt þekkt ástand umfram annað, hvort sem breytingarnar eru til hins betra eður ei. Þetta er svo sem skiljanlegt, tilfinningarnar ráða för.

Alvarlegra spurningarmerki er hægt að setja við framferði þeirra sem stilla sér upp sem varðhundur sértækra hagsmuna. Vitalega fylgir breytingum rask og valdajafnvægi raskast. Einhver sem deilt gat og drottnað yfir styrkjakerfi getur það ekki lengur. Rammi er settur utan um ákvarðanir sem einhver ráðamanna hafði áður í hendi sér. Fyrir hverja eru þeir stjórnámalamenn að vinna sem stilla sér upp í þessu liði? Ekki almenning í landinu.

## Niðurstaða verður að fást í málið

Ábatinn af mögulegri aðild Íslands að Evrópusambandinu virðist augljós.

Hér plaga miklar sveiflur efnahagslífið og hefur krónan rýrnað ár frá ári (þótt núna mali hún í höftum). Reynslan sýnir að lönd sem glímt hafa við verðbólgu hafa náð á henni tókum við það að ganga í Evrópusambandið. Þetta kemur fram í skýrslu Hagfræðistofnunar og til einhvers er að vinna ef rétt reynist.

Reynt hefur verið að viðhalda þeim misskilningi í umræðunni að hér sé verðtrygging lána sérstakt vandamál. Þetta er náttúrulega rugl. Verðbólgan er vandamálið og verðtryggingin birtingarmynd þess. Þá er vitað mál að með aðild fengist stuðningur og trúverðugleiki sem styddi við þau markmið sem þurfa að nást áður en hér yrði tekin upp önnur mynd.

Eigi landið að hafa möguleika á þessum ávinningi og öðrum þá þarf náttúrulega að ljúka samningum við Evrópusambandið. Öðru vísi fást ekki svör við þeim álitæfnum sem haldið er á lofti.

Hagnaður Coca-Cola dróst saman um 8,4 prósent:

## Bréfin falla í verði

Hlutabréfaverð í Coca-Cola, stærsta goddrykkjaframleiðanda heims, féll meira á síðustu tveimur dögum en það hefur gert undanfarin tvö ár, að því er fram kemur í umfjöllun Businessweek um málið.

Lækkunina má að miklu leyti rekja til samdráttar í eftirspurn í Bandaríkjunum og hægar vaxtar á nýjum mörkuðum. Hagnaður fyrirtækisins á síðasta ársfjórðungi lækkaði um 8,4 prósent og salan dróst saman um 3,6 prósent á sama tíma.

Forsvarsmenn goddrykkjaframleiðandans hafa lýst því yfir að þeir muni reyna að skera

reksturinn niður um einn milljarð Bandaríkjadala árlega fram til ársins 2016 til að mæta fyrrgreindum áföllum. Hagræðingaraðgerðirnar munu einna helsta lýsa sér í heildarendurskoðun á markaðsherferðum fyrirtækisins.

Þrátt fyrir þessar yfirlýsingar eru fjárfestar óvissir um árangur aðgerðanna því hlutabréfaverð í Coca-Cola féll um 4,3 prósent við opnun markaða í New York í gær. Verð bréfanna féll um 5,8 prósent á liðnu ári, en verð bréfa Pepsi Co., helsta keppinautar Coca-Cola, féll einnig um 5,8 prósent á sama tímabili.

- sðj



**KÓKID**  
Verð hlutabréfa í Coca-Cola féll um 4,3 prósent við opnun markaða í gær.  
MYND/GETTY



SINFÓNÍUHLJÓMSVEIT ÍSLANDS

FRÉTTABLAÐIÐ/GVA

## Stjórnandinn og Sinfó

### SKOÐUN

Hildur Jakobína Gísladóttir, MBA og stjórnendaráðgjafi hjá Heilbrigðum stjórnarhátum ehf.



Líkja má stjórnun á vinnustöðum við stjórnun sinfóníu hljómsveitar. Þetta kom upp í hugann þegar ég horfði á röggsama stjórnun Peters Guth á Vínartónleikum Sinfóníu hljómsveitar Íslands í nýliðnum janúar. Þar var einn stjórnandi sem stjórnadi hópi fagfólks sem spilaði mismunandi hlutverk skv. nótum á hljóðfæri sín til að fullkomna tónverkið, sem er sameiginleg stefna allrar hljómsveitarinnar. Markmiðið er að hver og einn spili þann hluta sem myndar heildarverkið með samhljómi og samspili mismunandi hljóðfæra.

Það sama á við um fyrirtæki. Þar eru starfsmenn sem vinna í mismunandi stöðum en sameiginlegt markmið allra er að framfylgja stefnu fyrirtækisins þó svo að ólíkar aðferðir séu notaðar við að ná fram þeim sameiginlegu markmiðum sem fyrirtækið hefur sett sér. Hér er stjórnanda-sprotinn mikilvægt verkfæri. Stjórnandinn verður að stjórna

og miðla til þeirra sem taka þátt í „tónverki fyrirtækisins“. Hann er markþjálfinn og leiðir hljómsveitarmeðlimi í gegnum æfingar, eflir frammistöðu þeirra og laðar það allra besta fram í fari hvers og eins. Stjórnandinn þarf þó að hafa grunnþekkingu á öllum þeim hljóðfærum sem notuð eru til að fullkomna tónverkið eins og stjórnandinn þarf að þekkja hlutverk hverrar heildar fyrir sig í samsetningu heildarinnar.

Hér er lykilorðið samvinna. Ef einhver í sinfóníu hljómsveitinni myndi spila allt annað tónverk en verið væri að flytja myndi samspilið stöðvast. Ef stjórnandinn myndi fara á einkaflipp með sprotann myndu hljómsveitarmeðlimir verða áttavilltir og samspilið færi úr böndum. Að sama skapi er því afar mikilvægt að vera með skýrar reglur um háttarni og samvinnu innan vinnustaða og stefnan þarf að vera hverjum starfsmanni mjög skýr. Þannig að ef einhver fer út fyrir rammann fipast hinum þar sem þeir vita að þetta er ekki eins og það á að vera. Þeir vita hvers er ætlast til af þeim.

Hvað þessa samlíkingu varðar er því ljóst að hvorki sinfónían né

Ef einhver í sinfóníu hljómsveitinni myndi spila allt annað tónverk en verið væri að flytja myndi samspilið stöðvast.

stjórnandinn geta hvort án annars verið og það sama má segja um stjórnendur og starfsmenn á vinnustöðum. Hlutverk stjórnandans er að miðla sýn fyrirtækisins, stefnu og markmiðum, sinna upplýsingagjöf og hvetja starfsfólkið sitt áfram. Enn fremur verður starfsfólkið að hafa undir höndum nóturnar til að geta spilað sitt hlutverk. Hver og einn verður að vita til hvers er ætlast af honum. Þegar vel er vandað til og samspilið myndar tónverkið, fyllist áheyrandinn gleði. Þannig eru þær væntingar sem hann hafði varðandi þá þjónustu sem hann keypti uppfylltar og takmarkinu er náð. Starfsmennirnir geta líka verið sáttir við sína eigin frammi-stöðu. Staðan er „win – win“.



**VINNUAFL**  
Atvinnuleysi mældist 4,5 prósent á þriðja ársfjórðungi 2013.  
FRÉTTABLAÐIÐ/VILHELM

Þrjú fyrirtæki taka þátt í tilraunaverkefni og ráða fólk sem er að missa bótarétt:

## Atvinnulausum gefin tækifæri

„Við höfum unnið að þessu verkefni með nokkrum fyrirtækjum í nokkurn tíma með fínun árangri,“ segir Ketill B. Magnússon, framkvæmdastjóri Festu – miðstöðvar um samfélagsábyrgð, um tilraunaverkefnið „Gefum tækifæri“ þar sem fyrirtæki gefa fólki sem hefur verið atvinnulaust í langan tíma tækifæri til að komast aftur út á vinnumarkaðinn.

Verkefnið er samvinnuverkefni Vinnuálastofnunar, Festu og ráðgjafarfyrirtækisins Proactive. Fyrirtækin ISS, Ölgerðin og Mjöll Frigg hafa tekið þátt í því og ráðið til sín starfsfólk sem hefur verið lengi á atvinnuleysisrá og er að missa bótarétt. Sex slíkir starfsmenn eru nú í vinnu hjá fyrirtækjunum þremur. „Markmið verkefnisins er að ráða fólk til reynslu

með það fyrir augum að til langvarandi ráðningarsambands komi. Í byrjun var lögð áhersla á að finna störf sem krefjast ekki mikillar sérhæfingar en fram undan verður einnig horft til fólks með sérfræðimenntun sem er að missa bótarétt.“

Ketill segir fyrirtækin þrjú fá styrk frá Vinnuálastofnun sem samsvari atvinnuleysisbótum starfsmannsins á meðan á reynslutíma stendur.

„Fólk sem er atvinnulaust, en getur unnið, öðlast tækifæri til að njóta sín, fyrirtækin fá þakklátt starfsfólk og ávinningur samfélagsins felst í því að í stað þess að greiða atvinnuleysisbætur borga einstaklingar og fyrirtæki skatta og gjöld,“ segir Ketill.

- hg

# UNITED SJÓNVRÖRP

## ÁÐUR ÓÞEKKT VERÐ!



### UNITED LED32X16

- Einfalt og gott 32" sjónvarp
- 1366x768 punkta upplausn
- Progressive Scan
- Stafrænn móttakari DVB-T+C
- USB margmiðlunartengi sem styður DivX, MKV, MP3 og JPEG
- 3 x HDMI, Scart, CI kortarauf, S-video, Coax, PC, heyrnartóls- og RCA tengi

### KYNNINGARTILBOÐ

**49.990**

VERÐ 59.990

### UNITED LED39X16T2

- Einfalt og gott 39" sjónvarp
- Háskerpu 1920x1080 punkta FHD upplausn
- Progressive Scan
- Stafrænn DVB-T2+C móttakari
- USB margmiðlunartengi sem styður DivX, MKV, MP3 og JPEG
- 3 x HDMI, Scart, CI kortarauf, S-video, Coax, PC, heyrnartóls- og RCA tengi

### KYNNINGARTILBOÐ

**79.990**

VERÐ 89.990

# Sjónvarpsmiðstöðin

RAFTÆKJAVERSLUN • SÍÐUMÚLA 2 • SÍMI 568 9090 • [WWW.SM.IS](http://WWW.SM.IS)

**UNITED**



MARTHA ÁRNADÓTTIR.  
FRAMKVÆMDASTJÓRI DOKKUNNAR

## Lykillinn að hamingjunni

Grundvallarspurningin í síðfræði Aristótelesar frá því á fjórðu öld fyrir Krist er spurningin um hvernig unnt er að lifa góðu og farsælu lífi eða að vera hamingjusöm manneskja – milljón dollara spurningin enn þann dag í dag – ekki satt?

### Hamingjan er tilgangurinn

Að mati Aristótelesar er tilgangur lífsins að öðlast farsæld sem getur í nútímanum útlagst sem hamingja. Hann var einnig sannfærður um að til að uppfylla tilganginn og öðlast hamingjuna þyrfti manneskja að koma sér upp góðu safni dygða. Að vera hamingjusöm manneskja er því fólgið í því að vera dygðug manneskja, að mati Aristótelesar.

### Dygð getur verið góð venja

Hvað í ósköpunum á Aristóteles við með dygð og hvað þýðir að vera dygðug manneskja – hvernig getum við nýtt okkur þessa ævafornu nálgun Aristótelesar til að öðlast lífs-hamingju í nútímanum?

Þegar Aristóteles var spurður að þessu svaraði hann því til að dygðir væru einfaldlega athafnir dygðugrar manneskju, dygðir eru það sem dygðug manneskja gerir, venjur hennar og viðbrögð. Til að öðlast hamingju þyrfti viðkomandi því að temja sér hætti dygðugrar manneskju og taka upp háttalag hennar og venjur.

### Einföldum málið

Til að einfalda málið fyrir okkur nútímamanneskjum og um leið nýta okkur þessa fornu speki má líta svo á að dygðir séu einfaldlega góðar venjur sem við tileinkum okkur og birtast í fari okkar alla daga. Venjur sem þegar eru orðnar hluti af okkur og gefa lífi okkar merkingu og tilgang.

### Gott venjusafn

Þar sem Aristóteles segir að dygðir séu forsenda hamingjunnar má halda því fram að góðar venjur séu forsenda hamingjunnar sem mörgum er svo vandfundin. Gott venjusafn (portfolio) er því meira virði en flest önnur eignasöfn sem skína þó töluvert skærar!

**Eitt ráð í forgjöf:** Það tekur 21 dag að festa í sessi góða venju!

(Dygð er ritháttur tengdur dygðasiðfræði Aristótelesar)



Vissir þú að...  
börn ega ræu  
að leita sér

# Skrifstofuhúsgögn



....á miklu betra verði



Open Art  
117.800,-

Dönsku Prima línunni má raða saman á ótal vegu. Níðsterk og endingargóð húsgögn á mjög góðu verði, til afhendingar strax.



Hæðarstillanlegt  
skrifborð  
frá 99.700,-



Veltikollur  
42.900,-



Samstæðan 127.000,-



Support  
32.900,-



Prima  
61.400,-



Prima  
49.500,-,-



Sitness 6  
44.900-

# Hirzlan

Smiðsbúð 6 210 Garðabæ Sími 564 5040

[www.hirzlan.is](http://www.hirzlan.is)

Ábendingahnappinn má  
finna á [www.barnaheill.is](http://www.barnaheill.is)



SAFT

